

1 Dades d'identificació de l'assignatura <i>Datos de identificación de la asignatura</i>					
Nom de l'assignatura <i>Nombre de la asignatura</i>	Teoria de la interpretació <i>Teoría de la interpretación</i>				
Crèdits ECTS <i>Créditos ECTS</i>	3	Curs <i>Curso</i>		Semestre <i>Semestre</i>	1er
Tipus de formació <i>Tipo de formación</i> bàsica, específica, optativa <i>básica, específica, optativa</i>	Obligatòria comú <i>Obligatoria común</i>	Idioma/es en que s'imparteix l'assignatura <i>Idioma/s en que se imparte la asignatura</i>		valencià/castellà <i>valenciano/castellano</i>	
Matèria <i>Materia</i>	Fonaments del criteri interpretatiu <i>Fundamentos del criterio interpretativo</i>				
Títol Superior <i>Título Superior</i>	Master en Enseñanzas Artísticas d'interpretació musical i investigació aplicada <i>Master en Enseñanzas Artísticas de interpretación musical e investigación aplicada</i>				
Especialitat <i>Especialidad</i>	1. Formació teòrica complementària <i>1. Formación teórica complementaria</i>				
Centre <i>Centro</i>	Conservatori Superior de Música "Salvador Seguí" de Castelló				
Departament <i>Departamento</i>	Pedagogia musical <i>Pedagogía musical</i>				
Professorat <i>Profesorado</i>	Joan Carles Gomis Corell				
e-mail <i>e-mail</i>	jcgomis@icloud.com				

1.1 Objectius generals i contribució de l'assignatura al perfil professional de la titulació <i>Objetivos generales y contribución de la asignatura al perfil profesional de la titulación</i>
Perfeccionar i ampliar les competències i els recursos interpretatius mitjançant el coneixement dels criteris d'interpretació de cada període històric a partir de les fonts primàries i secundàries i l'ús dels recursos tècnics avançats dels instruments <i>Perfeccionar y ampliar las competencias y recursos interpretativos mediante el conocimiento de criterios de interpretación de cada periodo histórico a partir de la utilización de fuentes primarias y secundarias y el uso de los recursos técnicos avanzados de los instrumentos</i>

1.2 Coneixements previs <i>Conocimientos previos</i>
Sense requisits específics previs <i>Sin requisitos específicos previos</i>

2

Competències de l'assignatura

Competencias de la asignatura

Competències genèriques (CG)

Competencias genéricas (CG)

- CG 2 Ser capaç d'adaptar la comprensió artística i la seua necessària capacitat per a resoldre problemes a situacions poc conegudes dins de contextos més amples i interdisciplinars, relacionats amb l'àrea específica d'estudi
Ser capaz de adaptar la comprensión artística y su necesaria capacidad para resolver problemas y situaciones poco conocidas dentro de contextos más amplios e interdisciplinarios relacionados con el área específica de estudio
- CG 3 Conèixer els procediments pedagògics que permeten integrar coneixements i abordar la transmissió i comunicació de juïns propis en relació amb les responsabilitats socials i ètiques i vinculades amb els valors artístics de l'activitat interpretativa de la música
Conocer los procedimientos pedagógicos que permiten integrar conocimientos y abordar la transmisión y comunicación de juicios propios en relación con las responsabilidades sociales y éticas y vinculadas con los valores artísticos de la actividad interpretativa de la música
- CG 4 Saber transmetre les seues eleccions interpretatives i de recreació musical sobre la base d'un coneixement profund de l'aspecte estètic i estilístic, i mitjançant unes eines terminològiques i argumentals intel·ligibles i clares, accessibles a tots els públics
Saber transmitir sus elecciones interpretativas y de recreación musical sobre la base de un conocimiento profundo del aspecto estético y estilístico, y mediante unas herramientas terminológicas y argumentales inteligibles y claras, accesibles a todos los públicos
- CG 6 Conèixer els continguts dels procediments de la interpretació musical amb la finalitat d'afermar les bases científiques per a la seua trasllació a l'àmbit pedagògic, i possibilitar noves vies d'investigació metodològica i científica al voltant del desenvolupament artístic i musical
Conocer los contenidos procedimentales de la interpretación musical con el fin de afianzar las bases científicas para su traslación al ámbito pedagógico, y posibilitar nuevas vías de investigación metodológica y científica entorno al desarrollo artístico y musical
- CG7 Ser capaç d'aplicar les eines científiques de la retòrica i la declamació musicals a l'àmbit de la reflexió crítica, despertant una nova consciència del fet musical fonamentat en els resultats artístics propis i aliens.
Ser capaz de aplicar las herramientas científicas de la retórica y declamación musicales en el ámbito de la reflexión crítica, despertando una nueva conciencia del hecho musical fundamentado en los resultados artísticos propios y ajenos

Competències específiques (CE)

Competencias específicas (CE)

- CE 1 Conèixer de forma exhaustiva els presupòsits estètics, el món ideològic i el context social i història que envolta i dona sentit històric a les obres musicals objecte d'estudi, amb la finalitat d'obtenir una interpretació musical que permeti la seua explicació i justificació musicològica a manera d'una investigació performativa aplicada
Conocer de forma exhaustiva los presupuestos estéticos, el mundo ideológico y el contexto social e histórico que envuelve y da sentido histórico a las obras musicales objeto de estudio, con el fin de obtener una interpretación musical que permita su explicación y justificación musicológica a modo de una investigación performativa
- CE 2 Conèixer les funcions i continguts propis de l'especialitat relatius a la seua literatura o repertori, virtuosisme instrumental i models o referents interpretatius.
Conocer las funciones y contenidos propios de la especialidad relativos a su literatura o repertorio, virtuosismo instrumental y modelos o referentes interpretativos
- CE 3 Ser capaç, mitjançant el coneixement dels estils musicals i de la comprensió crítica de les tradicions interpretatives pròpies de presentar en públic programes que siguin coherents i adequats a la seua àrea o itinerari d'especialització
Ser capaces, mediante el conocimiento de los estilos musicales y comprensión crítica de las tradiciones interpretativas propias, de presentar en público, programas que sean coherentes y adecuados a su área o itinerario de especialización.
- CE 5 Saber expressar-se musicalment amb el seu instrument de manera creativa i innovadora, i mitjançant presupòsits de transmissió òptima, comunicació emocional i recreació musical fonamentats en el coneixement i especialització virtuosística en la tècnica instrumental
Saber expresar musicalmente con su instrumento de manera creativa e innovadora y mediante presupuestos de transmisión óptima, comunicación emocional y creativa, fundamentados en el conocimiento y especialización virtuosística en la técnica instrumental.

3 Resultats d'aprenentatge <i>Resultados de aprendizaje</i>	
RESULTATS D'APRENENTATGE <i>RESULTADOS DE APRENDIZAJE</i>	COMPETÈNCIES RELACIONADES <i>COMPETENCIAS RELACIONADAS</i>
1. Definir i racionalitzar els paràmetres que intervenen en la recreació per l'intendent d'un discurs musical. <i>Definir y racionalizar los parámetros que intervienen en la recreación por el intérprete de un discurso musical</i>	CG 3, CG 7, CE 1, CE 2, CE 3
2. Concreció dels criteris consensuats de qualitat de la interpretació musical <i>Concreción de los criterios consensuados de calidad de la interpretación musical</i>	CG 2, CG 3, CG 4, CG 6, CG 7, CE 4
3. Coneixement dels paràmetres estètics, ideològics, socials i històrics que confereixen sentit a les obres musicals <i>Conocimiento de los parámetros estéticos, ideológicos, sociales e históricos que confieren sentido a las obras musicales</i>	CG 2, CG 3, CG 7, CE 1, CE 2, CE 3
4. Desenvolupament raonat i crític de les idees i arguments que sostenen les decisions de la interpretació musical <i>Desarrollo razonado y crítico de las ideas y argumentos que sostienen las decisiones de la interpretación musical</i>	CG 2, CG 3, CG 7, CE 1, CE 2, CE 3, CE 5
5. Saber transmetre amb emoció una recreació musical fonamentada en el coneixement i especialització virtuosística <i>Saber transmitir con emoción una recreación musical fundamentada en el conocimiento y especialización virtuosística</i>	CG 3, CG 7, CE 1, CE 2, CE 3, CE 5

4 Continguts de l'assignatura i organització temporal de l'aprenentatge <i>Contenidos de la asignatura y organización temporal del aprendizaje</i>	
Descripció per blocs de contingut, unitats didàctiques, temes, ... <i>Descripción por bloques de contenido, unidades didácticas, temas, ...</i>	Planificació temporal <i>Planificación temporal</i>
1. La música en el conjunt de les arts: la música com a art creativa i recreativa <i>La música en el conjunto de las artes: la música como arte creativa y recreativa</i> <ol style="list-style-type: none"> 1.1. Arts visuals, arts espacials i arts temporals <i>Artes visuales, artes espaciales y artes temporales</i> 1.2. Els diversos sistemes de divisió de les arts <i>Los diversos sistemas de división de las artes</i> 	3 h.
2. La font musical o partitura com a base de la interpretació <i>La fuente musical o partitura como base de la interpretación</i> <ol style="list-style-type: none"> 2.1. Concepte i definició de partitura <i>Concepto y definición de partitura</i> 2.2. Disciplines per al seu estudi <i>Disciplinas para su estudio</i> 2.3. La filologia musical <i>La filología musical</i> 2.4. La naturalesa de la font: manuscrit i imprés <i>La naturaleza de la fuente: manuscrito o impreso</i> 2.5. Tipus de partitures i edicions musicals <i>Tipos de partituras y ediciones musicales</i> 2.6. El paper de l'editor <i>El papel del editor</i> 	6 h.
3. Les sonoritats <i>Las sonoridades</i> <ol style="list-style-type: none"> 3.1. Instruments antiquats <i>Instrumentos anticuados</i> 3.2. Els instruments orquestrals <i>Los instrumentos orquestales</i> 	3 h.

<p>3.3. El piano <i>El piano</i></p> <p>3.4. L'òrgue i el clavecí <i>El órgano y el clavecín</i></p> <p>3.5. El temperament <i>El temperamento</i></p> <p>3.6. La veu humana. Els conjunts vocals <i>La voz humana. Los conjuntos vocales</i></p> <p>3.7. El diapasó <i>El diapasón</i></p> <p>3.8. Els entorns acústics <i>Los entornos acústicos</i></p>	
<p>4. La improvisació <i>La improvisación</i></p>	3,5 h.
<p>5. El naixement de la interpretació actual <i>El nacimiento de la interpretación actual</i></p> <p>5.1. Del Renaixement al Barroc <i>Del Renacimiento al barroco</i></p> <p>5.2. El Barroc <i>El Barroco</i></p> <p>5.3. El estil en el segle XVIII <i>El estilo en el siglo XVIII</i></p>	3 h.
<p>6. El Classicisme: l'ajust a la partitura <i>El Clasicismo: el ceñimiento a la partitura</i></p> <p>6.1. Fraseig i dinàmica <i>Fraseo y dinámica</i></p> <p>6.2. Tempo i metrònom <i>Tempo y metrónomo</i></p> <p>6.3. Importància i significació de la forma <i>Importancia y significación de la forma</i></p>	6 h.
<p>7. El Romanticisme <i>El Romanticismo</i></p> <p>7.1. El Romanticisme clàssic <i>El Romanticismo clásico</i></p> <p>7.2. El virtuosisme <i>El virtuosismo</i></p> <p>7.3. La revisió de les obres mestres <i>La revisión de las obras maestras</i></p> <p>7.4. Transcripcions i orquestracions <i>Transcripciones y orquestaciones</i></p> <p>7.5. L'òpera <i>La ópera</i></p> <p>7.6. Els darrers plantejaments del romanticisme: l'absolut i la simplicitat <i>Los últimos planteamientos del romanticismo: el absoluto y la simplicidad</i></p>	6 h.
<p>8. L'objectivitat del present <i>La objetividad del presente</i></p> <p>8.1. Les edicions musicals objectives <i>Las ediciones musicales objetivas</i></p> <p>8.2. L'afinació objectiva <i>La afinación objetiva</i></p> <p>8.3. La nova objectivitat: Stravinsky; Schönberg i la nova notació <i>La nueva objetividad: Stravinsky; Schönberg y la nueva notación</i></p> <p>8.4. L'estandarització de la interpretació <i>La estandarización de la interpretación</i></p> <p>8.5. La interpretació històrica de la música <i>La interpretación histórica de la música</i></p>	3 h.

5 Activitats formatives

Actividades formativas

5.1 Activitats de treball presencials

Actividades de trabajo presenciales

ACTIVITATS ACTIVIDADES	Metodologia d'ensenyança-aprenentatge <i>Metodología de enseñanza-aprendizaje</i>	Relació amb els Resultats d'Aprenentatge <i>Relación con los Resultados de Aprendizaje</i>	Volum treball (en nº hores o ECTS) <i>Volumen trabajo (en nº horas o ECTS)</i>
Classe presencial <i>Clase presencial</i>	Exposició de continguts per part del professor o en seminaris, anàlisi de competències, explicació i demostració de capacitats, habilitats i coneixements en l'aula. <i>Exposición de contenidos por parte del profesor o en seminarios, análisis de competencias, explicación y demostración de capacidades, habilidades y conocimientos en el aula.</i>	1, 2, 3, 4	35% - 31,5h
Classes pràctiques <i>Clases prácticas</i>	Sessions de treball en grup supervisades pel professor. Estudi de casos, projectes, tallers, problemes, estudi de camp, aula d'informàtica, laboratori, visites a exposicions/concerts/representacions/ audicions..., cerca de dades, biblioteques, en Internet, etc. Construcció significativa del coneixement a través de la interacció i activitat de l'alumne. <i>Sesiones de trabajo grupal en grupos supervisadas por el profesor. Estudio de casos, proyectos, talleres, problemas, estudio de campo, aula de informática, laboratorio, visitas a exposiciones/conciertos/representaciones/audiciones..., búsqueda de datos, bibliotecas, en Internet, etc.</i> <i>Construcción significativa del conocimiento a través de la interacción y actividad del alumno.</i>	1, 2, 3, 4, 5	10% - 9h
Exposició treball en grup <i>Exposición trabajo en grupo</i>	Aplicació de coneixements interdisciplinaris. <i>Aplicación de conocimientos interdisciplinares.</i>		
Tutoria <i>Tutoría</i>	Atenció personalitzada i en grup reduït. Període d'instrucció i/o orientació realitzat per un tutor/a amb l'objectiu de revisar i discutir els materials i temes presentats en les classes, seminaris, tallers, lectures, realització de treballs, projectes, etc. <i>Atención personalizada y en pequeño grupo. Periodo de instrucción y/o orientación realizado por un tutor/a con el objetivo de revisar y discutir los materiales y temas presentados en las clases, seminarios, talleres, lecturas, realización de trabajos, proyectos, etc.</i>	1, 2, 3, 4, 5	5% - 4,5h
Avaluació <i>Evaluación</i>	Conjunt de proves (audicions, orals i/o escrites) empleades en l'avaluació inicial, formativa o additiva de l'alumne. <i>Conjunto de pruebas (audiciones, orales y/o escritas) empleadas en la evaluación inicial, formativa o aditiva del alumno.</i>		
SUBTOTAL			50% - 45h

5.2 Activitats de treball autònom

Actividades de trabajo autónomo

ACTIVITATS ACTIVIDADES	Metodologia d'ensenyança-aprenentatge <i>Metodología de enseñanza-aprendizaje</i>	Relació amb els Resultats d'Aprenentatge <i>Relación con los Resultados de Aprendizaje</i>	Volum treball (en nº hores o ECTS) <i>Volumen trabajo (en nº horas o ECTS)</i>
Treball autònom <i>Trabajo autónomo</i>	Estudi de l'alumne/a: preparació i pràctica individual de lectures, textos, interpretacions, assajos, resolució de problemes, projectes, seminaris, tallers, treballs, memòries,... per a exposar, interpretar o entregar durant les classes teòriques, classes pràctiques i/o tutories de grup reduït. <i>Estudio del alumno/a: preparación y práctica individual de lecturas, textos, interpretaciones, ensayos, resolución de problemas, proyectos, seminarios, talleres, trabajos, memorias,... para exponer, interpretar o entregar durante las clases teóricas, clases prácticas y/o tutorías de pequeño grupo.</i>	1, 2, 3, 4, 5	20% - 18h
Estudi pràctic <i>Estudio práctico</i>	Preparació en grup de lectures, textos, interpretacions, assajos, resolució de problemes, projectes, seminaris, tallers, treballs, memòries,... per a exposar, interpretar o entregar durant les classes teòriques, classes pràctiques i/o tutories de grup reduït. <i>Preparación en grupo de lecturas, textos, interpretaciones, ensayos, resolución de problemas, proyectos, seminarios, talleres, trabajos, memorias..., para exponer, interpretar o entregar durante las clases teóricas, clases prácticas y/o tutorías de pequeño grupo.</i>	1, 2, 3, 4, 5	20% - 18h.
Activitats complementàries <i>Actividades complementarias</i>	Preparació i assistència a activitats complementàries com tallers, exposicions, concerts, representacions, congressos, conferències,... <i>Preparación y asistencia a actividades complementarias como talleres, exposiciones, conciertos, representaciones, congresos, conferencias,...</i>	1, 2, 3, 4, 5	10% - 9h
SUBTOTAL			50% - 45h
TOTAL			100% - 90h

6 Sistema d'avaluació i qualificació

Sistema de evaluación y calificación

6.1 Instruments d'avaluació

Instrumentos de evaluación

INSTRUMENT D'AVALUACIÓ INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN	Resultats d'Aprenentatge avaluats Resultados de Aprendizaje evaluados	Percentatge atorgat (%) Porcentaje otorgado (%)
1. Seguiment personalitzat de l'alumne <i>Seguimiento personalizado del alumno</i>	Assimilació dels conceptes i continguts del programa; adquisició de les competències; interès en el seguiment de les explicacions del professor i dels continguts de l'assignatura <i>Asimilación de los conceptos y contenidos del programa; grado de adquisición de las competencias; interés en el seguimiento de las explicaciones del profesor y de los contenidos de la asignatura</i>	40%
2. Assistència i participació en les classes <i>Asistencia y participación en las clases</i>	Interès per l'assignatura i comprensió dels temes tractats en les classes <i>Interés por la asignatura y comprensión de los temas tratados en clase</i>	15%
3. Treballs individuals <i>Trabajos individuales</i>	1. Correcta comprensió dels temes i continguts plantejats <i>Correcta comprensión de los temas y contenidos planteados</i> 2. Desenvolupament adient dels arguments <i>Desarrollo adecuado de los argumentos</i> 3. Competència en la recerca bibliogràfica sobre temes musicals <i>Competencia en búsqueda bibliográfica sobre temas musicales</i> 4. Coneixement i competència en les pautes per a estructurar i redactar correctament un text acadèmic <i>Conocimiento y competencia en las pautas para estructurar y redactar correctamente un texto académico</i> 5. Domini de l'ús i aplicació dels diversos sistemes de cites bibliogràfiques i referències documentals <i>Dominio del uso y aplicación de los diversos sistemas de citas bibliográficas y referencias documentales .</i>	45%

6.2 Criteris d'avaluació i dates d'entrega

Criterios de evaluación y fechas de entrega

1. Comprovació del grau d'assimilació del continguts del programa
Comprobación del grado de asimilación de los contenidos del programa
2. Grau d'assoliment de les competències
Grado de consecución de las competencias
3. Regularitat de l'assistència a classe
Regularidad de la asistencia a clase
4. Coherència argumental en les idees i propostes plantejades i debatudes
Coherencia argumental en las ideas y propuestas planteadas y debatidas

5. Correcció de la redacció i presentació formal dels treballs individuals

Corrección de la redacción y presentación formal de los trabajos individuales

6. Correcció gramatical i ortogràfica del discurs escrit, adequada il·lació del discurs argumental

Corrección gramatical y ortográfica del discurso escrito, adecuada ilación del discurso argumental.

7. Adequació de la forma de citació

Adecuación de la forma de citación

Podrà fer-se servir qualsevol sistema de citació que estiga acadèmicament admés, mantenint sempre la rigorositat en la seua forma d'expressió i la regularitat al llarg dels diversos treballs.

Podrá usarse cualquiera que esté admitida académicamente, manteniendo siempre la rigurosidad en su forma de expresión y la regularidad a lo largo de todos los trabajos.

8. Coneixement i ús adequat de la bibliografia pertinent; ús d'una bibliografia actualitzada, comentada i valorada, evitant plagis.

Conocimiento y utilización adecuada de la bibliografía pertinente; uso de una bibliografía actualizada, comentada y valorada, evitando plagios

Data d'avaluació

Fecha de evaluación

Els períodes d'exàmens determinats per l'ISEACV

Los períodos de exámenes determinados por el ISEACV

6.3 Sistemes de recuperació

Sistemas de recuperación

Per a l'alumnat que ha suspès o no ha seguit el desenvolupament normal de les classes – criteris i dates d'entrega)

Para el alumnado que ha suspendido o no ha seguido el desarrollo normal de las clases – criterios y fechas de entrega)

Correcció d'errades i mancances en els treballs individuals

Corrección de errores y deficiencias en los trabajos individuales

Data d'avaluació:

Fecha de evaluación

El període d'exàmens de la convocatòria extraordinària determinada per l'ISEACV.

El período de exámenes de la convocatoria extraordinaria determinada por el ISEACV

7 Bibliografia

Bibliografía

Canguilhem, Philippe (2015). *L'improvistaions polyphonique à la Renaissance*. París: Classiques Garnier

Dart, Thurston (2002). *La interpretación de la música*. Madrid: A. Machado Libros

Dorian, Frederich (1986). *Historia de la ejecución musical*. Madrid: Taurus

Gavilán, Enrique (2008). *Otra historia del tiempo. La música y la redención del pasado*. Madrid: Akal

Grier, James (2008). *La edición crítica de música*. Madrid: Akal

Harnorcourt, Nikolaus (2011). *La música como discurso sonoro*. Madrid: El Acantilado

Kivy, Peter (2005). *Nuevos ensayos sobre la comprensión musical*. Barcelona: Paidós Ibérica.

Kühn, Clemens (2003). *Historia de la composición musical en ejemplos comentados*. Barcelona: Idea Books

La Rue, Jean (1989). *Análisis del estilo musical*. Barcelona: Labor

Lawson, Colin, Robin Stowell (2005). *La interpretación histórica de la música*. Madrid: Alianza

Macoine, Robin (2011). *La música como concepto*. Madrid: El Acantilado

Mantel, Gerhard (2010). *Interpretación: del texto al sonido*. Madrid: Alianza

Meyer, Leonard B. (2000). *El estilo en la música. Teoría musical, historia e ideología*. Madrid: Pirámide

——— (2001). *Emoción y significado en la música*. Madrid: Alianza

Rink, John (2006). *La interpretación musical*. Madrid: Alianza

Rosen, Charles (2017). *Las fronteras del significado. Tres charlas sobre música*. Madrid: El Acantilado.

Sève, Bernard (2018). *El instrumento musical. Un estudio filosófico*. Madrid: El Acantilado.